



**Miejskie Przedsiębiorstwo  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. w Lubinie**

59-300 Lubin, ul. Rzeźnicza 1  
tel. 76 746 80 00, fax: 76 746 80 05  
e-mail: mpwik@mpwik.lubin.pl, www.mpwik.lubin.pl

**Laboratorium**

59-300 Lubin, ul. Zielona 2  
tel. 76 841 03 04, fax: 76 746 80 05

Posiadamy  
**System Zarządzania**  
zgodny  
z wymaganiami normy  
**PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02**

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 740/PL/25**

**z dnia 2025-06-23**

Zleceniodawca: MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie ul. Rzeźnicza 1 59-300 Lubin/ Dział Eksploatacji Sieci  
Zlecenie: 2/PL/2025, Grafik analiz 2025r.  
Obiekt badań: woda uzdatniona  
Miejsce pobrania/ punkt pobrania/ rodzaj próbki/ godzina pobrania: Lubin / ul. Parkowa 2 / woda uzdatniona/ piwnica przygotowalnia zlewozmywak bateria / próbka jednorazowa/ godz. pobrania 9:20  
Numer lab. próbki: 1445/25 Stan próbki: próbka odpowiednia do badań  
Data pobrania próbki: 2025-06-03 Próbkę pobrana przez: M.Bąk - Laboratorium  
Data i godzina przyjęcia próbki: 2025-06-03 10:40 Data wykonania badań: 2025-06-03 / 2025-06-06  
Metoda pobrania próbki: PN-ISO 5667-5:2017-10

**WYNIKI BADAŃ**

| Lp. | Rodzaj oznaczenia                                                             | Wynik                                                      | Najwyższe dopuszczalne stężenie - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017 poz. 2294) |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Przewodność elektryczna właściwa [ $\mu\text{S}/\text{cm}$ ]                  | 687 $\pm$ 48 (**) (temp. pomiaru 21,7°C)                   | 2500                                                                                                                                                                         |
| 2   | Azotyny [ $\text{mg}/\text{dm}^3$ ]                                           | <0,02                                                      | 0,50 oraz warunek: [azotany]/50+ [azotyny]/3 mniejsze/równe 1                                                                                                                |
| 3   | Odczyn [.]                                                                    | 7,2 $\pm$ 0,2 (**) (temp. pomiaru 20,9°C)                  | (6,5 - 9,5)                                                                                                                                                                  |
| 4   | Azotany [ $\text{mg}/\text{dm}^3$ ]                                           | <0,4                                                       | 50 oraz warunek: [azotany]/50+ [azotyny]/3 mniejsze/równe 1                                                                                                                  |
| 5   | Żelazo [ $\mu\text{g}/\text{dm}^3$ ]                                          | <20                                                        | 200                                                                                                                                                                          |
| 6   | Mętność [NTU]                                                                 | 0,22 $\pm$ 0,04 (**) (temp. pomiaru 20,9°C)                | Akcept. przez konsumentów i bez nieprawidł. zmian. Zalecany zakres wart. do 1,0                                                                                              |
| 7   | Barwa [.]                                                                     | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                                                                                                   |
| 8   | Jon amonu [ $\text{mg}/\text{dm}^3$ ]                                         | <0,11                                                      | 0,50                                                                                                                                                                         |
| 9   | Liczba Escherichia coli [jtk/100ml]                                           | 0 [0;8] (***)                                              | 0                                                                                                                                                                            |
| 10  | Liczba bakterii z grupy coli [jtk/100ml]                                      | 0 [0;8] (***)                                              | 0                                                                                                                                                                            |
| 11  | Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywcym w 22°C po 72 godz. [jtk/1ml] | Nie wykryto                                                | Bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość do 200 [jtk/1ml] w kranie konsumenta                                                                                             |

Wyniki badań/Rezultaty badań^ dotyczą wyłącznie badanych obiektów.

(\*\*) Wynik wraz z niepewnością pomiaru. Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. W przypadku próbek pobranych i dostarczonych przez Klienta, oszacowana niepewność nie obejmuje procesu pobierania i transportowania próbek.

# SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 740/PL/25

z dnia 2025-06-23

## METODY BADAWCZE

| Lp. | Rodzaj oznaczenia                                                              | Metoda badawcza                                                                                                                                                | Dokument odniesienia                                            | Status metody * |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1   | Przewodność elektryczna właściwa [ $\mu\text{S}/\text{cm}$ ]                   | Oznaczanie przewodności elektrycznej właściwej. (Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury).                                              | PN-EN 27888:1999                                                | Z               |
| 2   | Azotyny [ $\text{mg}/\text{dm}^3$ ]                                            | Oznaczanie azotynów. Metoda absorpcyjnej spektrometrii cząsteczkowej                                                                                           | PN-EN 26777:1999                                                | Z               |
| 3   | Odczyn [.]                                                                     | Jakość wody - Oznaczanie pH.                                                                                                                                   | PN-EN ISO 10523: 2012                                           | Z               |
| 4   | Azotany [ $\text{mg}/\text{dm}^3$ ]                                            | Woda i ścieki. Badania zawartości związków azotu. Oznaczanie azotu azotanowego metodą kolorymetryczną z salicylanem sodowym (metoda wycofana bez zastąpienia). | PN-C-04576-08:1982                                              | Z               |
| 5   | Żelazo [ $\mu\text{g}/\text{dm}^3$ ]                                           | Oznaczanie żelaza. Metoda spektrometryczna z 1,10-fenantroliną.                                                                                                | PN-ISO 6332:2001                                                | Z               |
| 6   | Mętność [NTU]                                                                  | Oznaczanie mętności. Część 1: Metody ilościowe.                                                                                                                | PN-EN ISO 7027-1:2016-09                                        | Z               |
| 7   | Barwa [.]                                                                      | Jakość wody. Badanie i oznaczanie barwy.                                                                                                                       | PN-EN ISO 7887:2012 + Ap1:2015-06 metoda D                      | Z               |
| 8   | Jon amonu [ $\text{mg}/\text{dm}^3$ ]                                          | Jakość wody. Oznaczanie azotu amonowego. Część 1: Manualna metoda spektrometryczna.                                                                            | PN-ISO 7150-1:2002                                              | Z               |
| 9   | Liczba Escherichia coli [jtk/100ml]                                            | Liczba Escherichia coli. Obecność bakterii Escherichia coli w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej.                                          | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | P1              |
| 10  | Liczba bakterii z grupy coli [jtk/100ml]                                       | Liczba bakterii grupy coli. Obecność bakterii z grupy coli w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej.                                           | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | P1              |
| 11  | Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz. [jtk/1ml] | Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C. Metoda płytkowa, posiew wgłębny.                                                                                   | PN-EN ISO 6222:2004                                             | P1              |

\* P1- badanie dostarczane przez zewnętrznego dostawcę usług - CBJ Sp. z o.o. ul. M.Skłódowskiej-Curie 62, 59-301 Lubin. Metodyki akredytowane (Nr AB 412), posiadające zatwierdzenie PPIS. (\*\*\*) Niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia  $k = 2$ . W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

\* Z- metoda zatwierdzona przez PPIS w Lubinie, zatwierdzenie Laboratorium wydane dnia 25.03.2025r. (Decyzja Nr 140/25), zatwierdza do dnia 22.04.2026r. Dotyczy wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Do sprawozdania dołączono:

Sprawozdanie z badań dostawcy usług z zewnątrz, tj. CBJ Sp. z o.o. ul. M.Skłódowskiej-Curie 62, 59-301 Lubin - Nr Akredytacji AB 412 - Sprawozdanie z badań Nr: WKJ-4/5826/2025 z dn. 12.06.2025.

# SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 740/PL/25

z dnia 2025-06-23

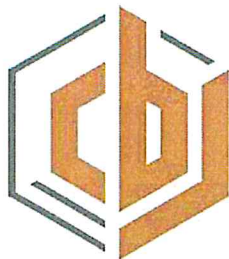
MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
WODOCIAGÓW I KANALIZACJI  
Spółka z o.o. w Lubinie  
KIEROWNIK LABORATORIUM

Autoryzował: ..... (data i podpis)

*12.6.15* mgr Anna Perka

KONIEC SPRAWOZDANIA





**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

**adres:** ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/5826/2025

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: MPWIK SP.Z O.O. W LUBINIE

Adres klienta: UL. RZEŹNICZA 1  
LUBIN 59-300

Zlecenie/Umowa: WKJ4-7-2025-S z dnia 27-02-2025

**Sprawozdanie opracował:**  
**Agnieszka Simkiewicz**

.....  
Imię i nazwisko

**Sprawozdanie zatwierdził:**

12 CZE. 2025  
.....  
data

KIEROWNIK  
DZIAŁU LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych  
.....  
podpis  
*Anna Musiał*

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:****Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 1-3925/25

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00718551002

Próbka wody Nr lab: 1445/25. Miejsce pobrania: Lubin, ul. Parkowa 2.

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

03-06-2025 09:20

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez Zleceniodawcę.

Procedura pobierania próbek: PN-ISO 5667-5:2017-10.

Harmonogram pobierania próbek: GRAFIK NA ROK 2025. Imię i nazwisko próbobiorcy: Borys Rzeski. Numer i data decyzji PPIŚ obejmująca pobieranie próbek wody do spożycia: decyzja Nr 140/25 z dnia 25.03.2025.

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy.*

CBJ sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za miejsce i sposób pobrania próbek oraz za warunki transportu próbek, które mogą mieć bezpośredni wpływ na miarodajność wyników.

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

03-06-2025 12:15

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

03-06-2025 - 05-06-2025

**3. Wyniki badań:**

| Lp. | Oznaczenie                       | Metoda badawcza                                                              | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup> | Jednostka | Rozporządzenie<br>Ministra Zdrowia z<br>dnia 7 grudnia 2017<br>r. (Dz.U. 2017, poz.<br>2294) | Osoba autoryzująca |
|-----|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1   | Smak/Liczba<br>progowa smaku     | metoda uproszczona,<br>parzysta, wyboru<br>niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1                                 | TFN       | Akceptowalny<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian.                   | Anna Musiał        |
| 2   | Zapach/Liczba<br>progowa zapachu | metoda uproszczona,<br>parzysta, wyboru<br>niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1                                 | TON       | Akceptowalny<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian.                   | Anna Musiał        |

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

Wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki (próbka została dostarczona przez klienta).

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość menzurandu odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

Uwagi:

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPiS w Lubinie – Decyzja nr 479/24 z dnia 18.09.2024

-Zapach:

-Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :50,5h

-Data i czas oceny: 05.06.2025 12.00

-Liczba osób oceniających: 3

-Temperatura badań : 23,2°C próbki / 23,5°C otoczenia

-Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170692295

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

-Smak:

-Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :50,5h

-Data i czas oceny: 05.06.2025 12.00

-Liczba osób oceniających: 3

-Temperatura badań : 23,2°C próbki / 23,5°C otoczenia

-Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170692295

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego smak/liczba progowa smaku TFN wynosi 1.

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

Koniec sprawozdania

